5900 Ն· 1887 ՕԳՈՍՏՈՍ 6 ԲԻԷՆԶԵԻՆՊԻՀ 28 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ԱՂԱՖ· 18 ՕԳՈՍՏՈՍ Ն· 5900

ԳԻՆԵԱԹԼԱՐ
Մեկնելու Մեկով 8
Ալիք ոսկի 4
Իլանոցը սրբազան 40 փարա.

Մասիսի Էջերեր

ԻԽԹԱՐԱԹ
Ղազետա մը շաբաթը հինգ հատ է։ Ինչ ուզես՝ վճարեցուր։
Գին նախապես 40 փարա.

ԲՈՍՊԱ ԻՇՃԲԷՔԻ ՊԻՏԷ ԱՑԻՏ ՏԻՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳԱՂՈՒՍԹՈՍ
ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍԵԱՆ
ԳԱԼԱԹԱ ԻՇՍԻ ԽԱՆ ՆԻՒՄԷՐՈ 41
ՀԻԼԻԳԱՏԷ ՀԳ

ՆԷ՝ ԻՏԻՒ ՎԷ ՆԷ՝ ՕԼՏՈՒԴ

ՎԷ ԵԱԽՕՏ

ՀԷՐ ՃԷՀԼԻՆ ՃԷՋԱՍԷ ՎԱՐ ՏԸՐ

(5896 ԹՎՈՒՆ ՆԵՐԻՒՆԴԻՆ ԴՈՒԷՆԷ)

Գունատ էլլի սէնէ էվվէլ, Թիւրքիամէջտա պիւլիւք պիր թէպէտիւլաթ, իսլահաթ, վէ թարագդը ֆիքրի ուեանալդընտան, հիւքիւմէթի Սէնիյէ թարաֆընտան, բէյտերբէյ մէքեաթիպի թըպպիրեէ, պահրիյեէ վէ հարպիյեէ վէ էմալինին քիւշաբնա հիմմէթ վէ միւսարաաթ պույրուլտուղու կիպի, միլլէթիմիզ դայրէթ քէշանը հիմմէթիլէտէ Իսկիւտարտա ճեմարան քիւշատ օլունուպ, վէ Ռումլար տախի Ատալարտա թիւճճարլըդ վէ բարբարլըդ մէքթէպլէրի քիւշատ իթմիշլեր տիր։

ճեմարան միլլէթիմիզտէ իլք ուլում վէ լիսան մէքթէպի օլմուշտուր, լաքին, էսէֆ օլունուր քի, չօղ տեվամ իտէմէեիպ, իլլա հասէտ վէ զարազ ու նէֆսանիյէթ սէպէպինտէն, պիր գաչ սէնէտէն սօնրա, գաբատըլմըշտը, վէ կէրչի սօնրատան թէքրարէն աչըլմըշ իսէտէ, արթըգ էվվէլքի հալինի քէսպ իտէմէմիշ, վէ ագըպէթքեար պիր մոհէլլէ մէքթէպի հալինտէ գալմըշ տը, վէ իշթէ պու բազար իրթէսի կիճէսիտէ, եանըգ քիւլ օլմուշ տուր։

Հալ պու քի Ռումլարըն մէքթէպլէրի պու կիւնէ գատար տէվամ իտէպիլտիքտէն պաշգա, եէնիտէն եէնի նիչէ մէքթէպլէր տախի քիւշատ օլունմուշ տուր։

Պիզտէ, պիր ճեմարանըն պիլէ պագը գալամաեբպատա, Ռումլարըն իսկ տէվամ իտէպիլտիքտէն պաշգա, տահա զիեատէտ իլէրու կէօթիւրմէլէրինէ, անլէրին պիզտէն զիեատէ զէնկին օլմալարը սէպէպ օլմուշ տուր զանն օլունմասըն, խայր, նասըլքի չիմտիեէ գատարտա եաղտըգլարըմըզտան անլաշըլմըշ տը, օլ վագթալարտա զէնկինլիք վէ նուֆուզ, տէկիլ անլէրտէ, իլլա պիզտէ իսկ. իլլա սէպէպի շուտուրքի, պիզտէ, եաբանտան զիեատէ եըգմաեա չալըշան, վէ եաբանտան զիեատէ եըգանա եարտըմ իտէն վարտը։

ճեմարանըն եալընըզ պիր գաչ սէնէ տէվամ իլլէմէսիլլէ, միլլէթիմիզ խայլիճէ իսթիֆատէ իտէպիլմիշ տիր, վէ, էկէրչի, շու էլլի սէնէտէն պէրու տէվամ իլլէմիշ օլսա իսի, շիմտի պիր գաչ եիւզ նէֆէր սահիպ մալիմաթ վէ քէմալէթ զէվաթըմըզ, վէ եախօտ էօյլէ զէվաթըն էվլատլարը պուլունաճագ, վէ հալիլլէ, մէքթէպճէ կիտիչիմիզտէ, պիր ֆարգը ազիմ կէօրիւլէճէք իսի։ Նասըլ քի, Ռումլարտա էօյլէ օլմուշ տուր։ Ռումլար, թա օլ վագէթտան թիւճճարլըգա վէ բուհպանլըգա էհէմմիյէթ վիրտիքլէրինտէն, պու կիւնէ գատար եիւզլերճէ նիզամընտա թիւճճարլարա, վէ եիւզլերճէ տախի էհլի տիրայէթ վէ սահիպ լիեազաթ բուհպանլարա մալիք օլմուշլար տը, վէ պինատէն ալէյհ, միլլէթի իտարէեէ եիւզլերճէ առաջնորդլար պուլապիլտիքլէրի կիպի, սայքի թիւճճարլարտա, թէքմիլ թիւրքիա թիւճճարլըգընը էլտէ իլլէմէքտէ տիրլէր։

Միլլէթտէն միլլէթէ ֆարգ, իշթէ պէօյլէ խուսուսլարտա տիգէթ օլունարագ անլաշըլըր։ Հայլարըմըզը, պիր զէման, սարրաֆլըգտա իլէրու կիթմիշ օլտուգլարընտան, վէ իլէրուեի տիւշիւնիւբ բէշֆ իթմէքլիք քէմալէթինէ մալիք պուլունմատըգլարընտան, թիւրքիանըն կիտիշինին տէկիշիտիկինի կէօրիւր կէօրմէզ, պիրլիքտէ թէպտիլի մէսլէքէ միւսարաաթ իտէճէք եէրտէ, պուլունան սարրաֆլար, սարրաֆլըգ, եինէ ուեանաճագ տը էմել վէ խիւլեասը յլա, երկիրմի օթուզ սէնէլէր պէքլէեիպ, օլանճա վարիտաթլարընը չիւրիւթտիւքլէրի կիպի, սանաթքեարլարը մըզ տախի, այնի շաղգընլըզը իճրա իլլէ միշլեր տիր. մէսէլա, գալբագճըլըգ պաթտըղը կիպի ֆէսճիլիկէ վէ բապուճճուլուգ պաթտըղը կիպի գունտուրաճըլըգա պաշլաեբպատա, անլէրի իլէրու կէօթիւրէճէք եէրտէ, եինէ պիր կիւն գալբագ վէ բապուճուն կիեինիլմէսինէ պէքլէմիշլեր տիր։

Ռումլար, պիզտէն չօղ զիեատէ ուեանըգ պուլունտուղլարընտան, տիւնեանընը հէր թարաֆընա եաեըլարագ թիւճճարլըգտա իլէրու կիթտիքտէն պաշգա, սայիր իշլէրտէ տախի, էն զիեատէ ըէվճաճ պուլունան վէ էշէտտի լիզումու տերքեար օլան իշլէրէ վէ սանաթլարա էհէմմիյէթ վիրիպ իգտամ իտէրէք, իլէրու կէօթիւրմիշլեր ուիր։

Պիւեիւք պիր միսալ պէեան իտէիմ։

Գունատան օթուզ սէնէ էվվէլէ կէլինճէեէ գատար, սայքի, թէքմիլ զախիրէ, վէ ուն վէ էթմէք ախպ ու իթասը Հայլարըմըզընը էլինտէ օլուպ, վէ հիսապճա, էն ազը օն պին քիշի, մէզքիւր իշլէր եիւզինտէն բարա գազանմաշտա իտի, չէօյլէ քի, թէքմիլ էթմէքճի պայըրգ պիզտէ օլուպ, քեաֆիֆէյի պէյլիք էթմէքլէրի պէզ վիրմէքտէ, վէ թէքմիլ պէյլիք պուղտայլարընտա պէզ ալմագտա իտիք։

Վէ չիմտիքի կիպի վաբօր տէկիրմէնի պուլունմատըգընտան, քեաֆիֆէյի պէյկիր տէկիրմէնճիլէր Հայ իտիլէր. վէ քէզալիք, սայքի քեաֆիֆէյի ֆուրունճուլար, խամուրքեարլար, վէ բիչիրիճիլեր, վէ սաթըճըլար, Հայ իտիլէր. Ռումլարտա, եաբանտան ֆրանճէլաճը պուլունմագտէ օլուպ, վէ օլ վագրթ[illegible]ռտա ֆրանճէլա տէ[illegible]ելէն էթմէքտէ, բէք ազ սարֆ օլունմագտա իտի, չիւնքի, բէք զէնկինլէր իլէ քէյֆսիզլէր իչին սաթըլմագտա իտի։ Հալ պու քի պու կիւն, նէֆսի իսթանպօլտա, թախմինա կիւնտէ, էկէր եալընըզ 250 պին օգդա էթմէք սարֆ օլունմագտա իսէ, հիչ շիւբհէ ճայիզ տէկիլ տիր քի, էն ազը 200 պին օգդասընը պուղտաեր թիւճճարլըգընընտա, ունու թիւճճարլըգընընտա, վէ ֆուրունճուլուղունուտա, Ռումլար իճրա իթմէքտէ տիրլէր, վէ պունու պուղտաերընտան, ունունտան վէ էթմէկինտէն, եանի իւչիւ պիրլիքտէ օլարագ, եէտիշէր բարատան, իւսթ իւսթէ, օգդատա եիկիրմիշէր բարա թիճճարէթ հիսապ օլունսա, եէվմիյէ պին լիրա, Ռումլարը թիւճճարլարը քիսէսինէ թիճճարէթ սէլի ագմագտա տը, վէ հալիլլէ, սէքիզ օն պին Ռումտա, օլ եիւզտէն իշ պուլուպ բարա գազանարագ, չօլուգ չօճուգլարբէյլա կէչինմէքտէ տիրլէր. իշթէ իշկիւզարլըգ վէ ուեանըգլըգ պունա տէրլէր, զիրա, պիզ խամ ֆիքիրլիկիմիզտէն վէ թէնպէլլիկիմիզտէն, էլիմիզտէքի թիճարէթի զայպ իտիպ, վէ անլէր տախի, իշկիւզարլըգ իտէրէք, եօգ իքէն էլտէ իտէպիմիշլեր տիր։

Էվվէթ, տէկիրմէնճիլիք կիպի պիր սանաթտա, պու կիւն հիչ պիր Հայ գալմամըշ տը, վէ հէր պիր տէկիրմէնին պինէր արշընա գարիպ արաալարը վար իքէն, պարի անլէրի վազթինտէ սաթըպտա բարասընտան իսթիֆատէ իտէճէք եէրտէ, օլ գատար պօշ պօշ պէքլէմիշլեր, վէ վաբօր տէկիրմէնլէրինին մահվ օլուպտա, եինէ քէնտի տէկիրմէնլէրինին իշլէմէսինէ, օլ գատար իւմիտվար օլմուշլար տը քի, միւրուրի զէման իլէ, նիչէ հիսսէտարան պէյնինտէ, նիչէ մուարազալար զուհուր իտէրէք, հէման քեաֆիֆէսի տախի մահվ օլմուշ տուր։

Պու տէկիրմէնճիլիք եալընըզ պուրատա պէօյլէ օլմաեբպ, սայիր մահէլլէրտէ տախի պէօյլէ օլմուշ տուր, եանի Ռումլար իսթիֆատէ իթմէքլիկի տիւշիւնմիւշլեր տիր, մէսէլա, շուրաճըգտա, Իզմիտտէ, Հայլարը մըզ հէմ չօղ լուգ օլուպ, վէ հէմտէ գուտրէթ սահիպլէրի պուլունտուղլարը հալտէ, լազըմ կէլէն վաբօր տէկիրմէնինին, Ռումլար դուրմագլարը տիւշիւնմիւշլեր վէ իճրա իթմիշլէրտիր. վէ քէզալիք Թէքիրտաղընտա էօյլէ օլմուշ տուր, վէ քէզալիք Շապին-Գարահիսարընտա, սայքի հիչ Ռումմ պուլունմաեբպ, վէ Հայլարընտա իսէ, նիչէ սահիպ գուտրէթլեր վար իքէն, խարիճտէն Ռումլար կէլիպ վաբօր տէկիրմէնի գուրմուշլար տը, վէ, հաթթա, Ատաբազարընտա, Հայլար հէմ չօղ օլուպ վէ հէմտէ զէնկինլէրի պուլունտուղու, վէ գօսգօճա Մագարեա ըրմաղընտա չէհրին եօգարուսունտան կէչիպ կէթմէքտէ օլտուղու թագտիրտէ, հիչ պիր Հայ պիր տէկիրմէն գուրմագլարը տիւշիւնմէտիկինտէն, անը տախի Ռումլար տիւշիւնմիւշլեր տիր, վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիհիւմ։

Պիզտէ, միւմքին տէկիլ տիր, քիմսէ, պիզզաթ քէնտիսինին բարասը օլմատըգճա, հիչ պիր պիւյիւք իշէ էլ աթամազ, վէ գաթ[illegible] քէնտի հիւնէր սա[illegible] իճրա [illegible]մէզ, չիւնքի, հիչ պիր զէնկինտէն իմատա վէ մուավէնէթ կէօրմէզ, չիրքէթ եաբրլամազ, չիւնքի քիմսէ քիմսէնին, հէմ իլէրու կիթտիկինի իսթէմէզ, վէ հէմ տէմիյէթ իթմէզ, պունուն էմսալի եօգտուր. տիմէքտիրքի, թագտիթիլէ, պիզզաթ զէնկինլէրիմիզտատախի, պասմա գալըպ կէօրտիւքլէրի, պիլտիքլէրի, վէ քէնտի քէնտիլէրէ իճրասընա միւգթէտիր օլտուղլարը իշտէն պաշգա իշէ էլ աթամազլար, վէ տիւնեատա իսէ, հէր քեարըն վէ հէր իշին թարզը տէկիլմէքտէ օլտուղունտան, իշլէրինճէ պիր տուրղունլուգ վէ եախօտ պիր պօզուգլուգ արբզ օլտուղու կիպի, հաղրը բարալարընը պիթիրմէկէ մէճպուր օլուրլար, հալպու քի Ռումլարտա, վէ քեաֆիֆէյի զիեատէ մէտէնի միլլէթլէրտէ, պու պէօյլէ տէկիլ տիր, ինանալարըն թագրմ թագրմ օլուպ, վէ պաշգա պաշգա սէրմաեէլէրէ սահիպ օլտուգլարընը պիլիրլէր, մէսէլա, պիր թագրմտա բարաճա զէնկինլիք օլտուղու կիպի, տիկէր պիր թագրմտա տախի, բարա գազանմագ իշին, եէնի պիր իշ տիւշիւնմէյլիք վէ պուլմագլըգ ագլ ու ֆիքրի վէ զէնկինլիկի, վէ պիր տիկէր թագրմտատա իշի իտարէ իթմէքլիք իլմի վէ գուտրէթի, վէ սայիր պիր թագրմտա տախի, մալի վէ եախօտ բարաեբ վէ հիսապը։ Նամուս ու վիճտան իւզրէ հրֆզ ու վիգայէ իթմէքլիք ֆազիլէթի, եանի նամուսլուլուգ սերմաեէսի պուլունմասընը պիլմէքտէ վէ իթիպար իթմէքտէ օլտուգլարընտան, հինի իգթիզատէ, տէրհալ, պու տէօրթ սէրմաեէ պիր-արաեա կէթիրիլէպիլմէքտէ, վէ թապիաթիլէտէ պիւյիւք պիւիւք իշլէրէ վէ շիրքէթլէրէ էլ աթըլապիլմէքտէ տիր։ Վ[illegible]պիզտէ իսէ, պունուն տապանտապանա զըտը օլարագ, զէնկինլիք սէրմայէ, ագըլ, իտրաք, իլմի իտարէ, վէ նամուսլուլուգ վէ իթիպար տէնիլտիկի վագրթտա, բարատան պաշգա հիչ պիր չէյ խաթըրա կէլմէզ, էմմա, իսթէր իսէ բարասը օլան տտէմ, նամուսսուզուն, ագըլսըզըն, ահմաղըն, խայինին, խըրսըզըն վէ զատտարընտա պիւիւկիւ օլմուշ օլսուն, եինէ անճագ վէ անճագ օնա բիայէթ, օնա էմնիյէթ, օնա իթիպար, վէ օնա հիւրմէթ օլունուր, պու սէօյլէտիկիմիզ օլ գատար սահիհ տիրքի, նէ բուհանի վէ նէտէ ճիսմանի թագրմլարըմըզտա, միւսթէսնասը եօգտուր տիմէմէք իչին, բէք նատիր տիր տիեէրէք իթթիֆա իտէրիզ. մէսէլա, միլլէթճէ տէրքեար օլան պու իլլէթիմիզին, պու միւհիլիք վէ միսկին իլլէթիմիզին, վէ պու մէէլուն ու մէքրուհ խուլ վէ թապիաթըմըզըն իսպաթընը չէմսկիպի աշիքեար սուրէթտէ կէօրմէք իչին, էօյլէ պիր չօղ ուզագ վագըթլարա տիգգաթա իհթիեաճ եօգտուր, եալընըզ երկիրմի պէշսէնէտէն, եանի միլլէլիճէ կիւեա պիր նիզամ թահթընա կիրմիշ օլտուղումուզ կիւնլերտէն պու կիւնէ գատար, կերէք բարաճա, կերէք էվլաքճա, կերէք իլիմճէ, կերէք հիւնէրճէ, կերէք իլ[illegible] իտարէճէ, կերէք թէ[illegible]զէքքիւր վէ թէ[illegible]զէքքիւրճէ, վէ տէ կերէք նամուսճա վէ էմնիյէթճէ, զուհուրա կէլմիշ օլան, վէ եախօտ թաեին ու թէչքիլ վէ ինթիխապ օլունմուշ պուլունան գօմիթէլէրին, գօմիսիօնլարը, վէ հէյեէթլերին ի[illegible]չինտէ, ազ չօգ զէնկինլիկի օլան, վէ եախօտ զէնկինլիկի վարարը զանն օլունանլարտան պաշգա, հիչ պիր քիմսէնին պուլունտուրուլմամասընա տիգգաթ օլունսա քեաֆի տիր. վէ պունտանտա աշիքեար սուրէթտէ անլաշըլմագտա, վէ եախօտ նէյէթ իթմէքտէ տիր քի, հէնուզ պիզ, եա պէտէվիյեէթտէ եաշամագտաեբզ, վէ եախօտ Մոսկէսին այթուն տանասընտան պաշգա հիչ պիր միւրէպպիեէ սէճտէ գրլմագլըգը գապուլ իթմէեէնլէրտէնիզ։

(Տէվամ)

ԱՐԵՒԵԼՔԻՆ ԵԱԼԱՆԼԱՐԸ

Ղազէթալարը էն պիւեիւք պօրճու, միւմքին մէրթէպէ, հէր վագանընը վէ հէր հավատիսին, հէմ տօղրուսունու եաղմագ, վէ հէմտէ պօշ լագըրտալար իլէ տօլտուրմագ. սրզըն, սատէ պիր սուրէթտէ անլաթտրրմագ օլտուգտան պաշգա, ինսանլըգ հալի տիր, եալան եանլըգ վէ եախօտ պիր միւպալաղա վուդօւ պուլտուղունտա տախի, անին. տէ թասհիհ իլլէմէք տիր. չունքի, պիր ղազէթաեը, եալընըզ թապիտիկի մահէլլին էհալիսի օգուտմաեբպ, վէ հէր ատէմ պիր գաչ ղազէթա օգուեամաեբպ, իլլա, չօգլար, եալընըզ պիր, վէ եախօտ պիր պիրէ եանլըընը կէօսթէրմէէն պիր գաչ ղազէթա օգուեաճաղընտան, վէ եախօտ, մութլագա անրն ենանլըընը թասհիհ իտիճի պիր ղազէթատա, մութլագա պուլունմատեաճաղընտան, վէ վէլէվ պուլունսա պիլէ թէսատիֆ իտէմէեէճէկինտէն, վէ պինատէն ալէյհ, եիւզլերճէ մէմլէքէթլերտէ խալգ, պիր գաչ կիւն վէ պիր գաչ հաֆթա պէքլէտիքտէն սօնրա, պիր ղազէթատա հավատիս օգուտմագլըղատա միւհթաճ պուլունաուղունտան, եալան, եանլըզ, վէ եախօտ միւպալաղալը պիր հավատիս օգուտուղունտա, թապիաթիլլէ, խահնախահ ինանմըզ օլաճագ տը, վէ եախօտ էօյլէ զանն իտէճէք տիր։

Արեւելք, թա պիտաեէթի կիւնինտէն պէրու, պու իքի իլլէթ տախի միւպթէլա պուլունմագտա տը, չէօյլէ քի, հէմ պիր չօղ եալան, եանլըզ, վէ միւպալաղա եաղմագտա տը, հէմ նիչէ պօշ լագըրտալար իլէ տօլտուրմագտա տը, վէ հէմտէ, եանլըզընը եալանընը սօնրատան թասհիհ իլլէմէմէքտէ տիր։

Մէզքիւր ղազէթանընը թէրէսինէ վուրա վուրա, կէրչի, ճիւզիճէ եօլա կէլմէքլիկէ մէճպուր իլլէտիք իսէտէ, ճան չէգմաեընճա, խուլ չէգմազ ֆէհվասընճա, հալեա, քէնտի մէսէլինէ, ֆուրսաթ պուլտուղճա տէվամ իլլէմէքտէ տիր. վէ պուտա թապի տիր, չիւնքի, էվվէլա, մէլտանտէ, ուրթանաճագ, եանի մէնուլ թուրթուլաճագ, նէ պիր չախ վէ նէտէ պիր հէյլեէթ պուլունմազտէ տէկիլ տիր, վէ ինքինճիսի տախ, պիր թագրմ չօճուգլար թօրլանաճագ, անճագ իճրէթ ալմագ ըչօն քեաղըտ գարալամագտա տը[illegible]լար։

Արեւելքին պու հալինի թաստիգ իտէճէք իսպաթ էքսիք տէկիլ տիր. վէ նասըլ քի պու տէֆքաքի Իւսկիւտար եանղընը հագգընտա եաղտըղը պիր պէնտ տախի չիշէկի պուրնունտա պիր իսպաթ տը։

Իւսկիւտար եանղընընը, հէր զազէթա եաղտըղը կիպի, Լէվանթ Հէրալտ իլէ Արեւելք տախի եաղմըշարտըրմտի, Լէվանթը գալէմճէ քէմալէթի իլէ, Արեւելքինտէ ճէհալէթինի անլամագ իչին, մէզքիւր իքի պէնտի օգուեանլարը թաթպիգ իլլէմէլէրինի տավէթ իտէրիզ։

Արեւելք, մէզքիւր եանկընտա, Իւսկիւտարը քեաֆիֆէյի միթէպէր Հայլարընտան պաշգա, Ամենխրմեան սրբազան տախի, Ս. կարապետ քիլիսէսինտէ հաղը պուլունարագ, ճանսիբէրանէ չալըշմըշլար տը տէմիչ տիր քի, թահզըգաթըմըզդա կէօրէ, պու պիրինճի եալան տը, Խրմեան սրբազանը քիմսէ կէօրմէտիքտէն պաշգա, օլ ճիվարլարը Հայլարը, ճիւմլէթէն պաշգարը տերտիյլէ մէշղուլ պուլունտուղլարընտան, եալընըզ Պապիկ էֆէնտի հաղը պուլունմուշ, վէ Ս. Խաչ թարաֆընը իչէ եարար ատէմլէրինտէն, վէ հաթթա թաղական ազալարընտան տախի քիմսէ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Մէզքիւր ղազէթա, Գարակէօղեան Գրիգոր էֆէնտինին տախի ղիբ-

ՆԷ՝ ԻՏԻՒ ՎԷ ՆԷ՝ ՕԼՏՈՒԴ

ՎԷ ԵԱԽՕՏ

ՀԷՐ ՃԷՀԼԻՆ ՃԷՋԱՍԷ ՎԱՐ ՏԸՐ

(5896 ԹՎՈՒՆ ՆԵՐԻՒՆԴԻՆ ԴՈՒԷՆԷ)

Գունատան էլլի սէնէ էվվէլ, Թիւրքիամէջտա պիւլիւք պիր թէպէտիւլաթ, իսլահաթ, վէ թարագդը ֆիքրի ուեանալդընտան, հիւքիւմէթի Սէնիյէ թարաֆընտան, բէյտերբէյ մէքեաթիպի թըպպիրեէ, պահրիյեէ վէ հարպիյեէ վէ էմալինին քիւշաբնա հիմմէթ վէ միւսարաաթ պույրուլտուղու կիպի, միլլէթիմիզ դայրէթ քէշանը հիմմէթիլէտէ Իսկիւտարտա ճեմարան քիւշատ օլունուպ, վէ Ռումլար տախի Ատալարտա թիւճճարլըգ վէ բարբարլըգ մէքթէպլէրի քիւշատ իթմիշլեր տիր։

ճեմարան միլլէթիմիզտէ իլք ուլում վէ լիսան մէքթէպի օլմուշտուր, լաքին, էսէֆ օլունուր քի, չօղ տեվամ իտէմէեիպ, իլլա հասէտ վէ զարազ ու նէֆսանիյէթ սէպէպինտէն, պիր գաչ սէնէտէն սօնրա, գաբատըլմըշտը, վէ կէրչի սօնրատան թէքրարէն աչըլմըշ իսէտէ, արթըգ էվվէլքի հալինի քէսպ իտէմէմիշ, վէ ագըպէթքեար պիր մոհէլլէ մէքթէպի հալինտէ գալմըշ տը, վէ իշթէ պու բազար իրթէսի կիճէսիտէ, եանըգ քիւլ օլմուշ տուր։

Հալ պու քի Ռումլարըն մէքթէպլէրի պու կիւնէ գատար տէվամ իտէպիլտիքտէն պաշգա, եէնիտէն եէնի նիչէ մէքթէպլէր տախի քիւշատ օլունմուշ տուր։

Պիզտէ, պիր ճեմարանըն պիլէ պագը գալամաեբպատա, Ռումլարըն իսկ տէվամ իտէպիլտիքտէն պաշգա, տահա զիեատէտ իլէրու կէօթիւրմէլէրինէ, անլէրին պիզտէն զիեատէ զէնկին օլմալարը սէպէպ օլմուշ տուր զանն օլունմասըն, խայր, նասըլքի չիմտիեէ գատարտա եաղտըգլարըմըզտան անլաշըլմըշ տը, օլ վագթալարտա զէնկինլիք վէ նուֆուզ, տէկիլ անլէրտէ, իլլա պիզտէ իսկ. իլլա սէպէպի շուտուրքի, պիզտէ, եաբանտան զիեատէ եըգմաեա չալըշան, վէ եաբանտան զիեատէ եըգանա եարտըմ իտէն վարտը։

ճեմարանըն եալընըզ պիր գաչ սէնէ տէվամ իլլէմէսիլլէ, միլլէթիմիզ խայլիճէ իսթիֆատէ իտէպիլմիշ տիր, վէ, էկէրչի, շու էլլի սէնէտէն պէրու տէվամ իլլէմիշ օլսա իսի, շիմտի պիր գաչ եիւզ նէֆէր սահիպ մալիմաթ վէ քէմալէթ զէվաթըմըզ, վէ եախօտ էօյլէ զէվաթըն էվլատլարը պուլունաճագ, վէ հալիլլէ, մէքթէպճէ կիտիչիմիզտէ, պիր ֆարգը ազիմ կէօրիւլէճէք իսի։ Նասըլ քի, Ռումլարտա էօյլէ օլմուշ տուր։ Ռումլար, թա օլ վագէթտան թիւճճարլըգա վէ բուհպանլըգա էհէմմիյէթ վիրտիքլէրինտէն, պու կիւնէ գատար եիւզլերճէ նիզամընտա թիւճճարլարա, վէ եիւզլերճէ տախի էհլի տիրայէթ վէ սահիպ լիեազաթ բուհպանլարա մալիք օլմուշլար տը, վէ պինատէն ալէյհ, միլլէթի իտարէեէ եիւզլերճէ առաջնորդլար պուլապիլտիքլէրի կիպի, սայքի թիւճճարլարտա, թէքմիլ թիւրքիա թիւճճարլըգընը էլտէ իլլէմէքտէ տիրլէր։

Միլլէթտէն միլլէթէ ֆարգ, իշթէ պէօյլէ խուսուսլարտա տիգէթ օլունարագ անլաշըլըր։ Հայլարըմըզը, պիր զէման, սարրաֆլըգտա իլէրու կիթմիշ օլտուգլարընտան, վէ իլէրուեի տիւշիւնիւբ բէշֆ իթմէքլիք քէմալէթինէ մալիք պուլունմատըգլարընտան, թիւրքիանըն կիտիշինին տէկիշիտիկինի կէօրիւր կէօրմէզ, պիրլիքտէ թէպտիլի մէսլէքէ միւսարաաթ իտէճէք եէրտէ, պուլունան սարրաֆլար, սարրաֆլըգ, եինէ ուեանաճագ տը էմել վէ խիւլեասը յլա, երկիրմի օթուզ սէնէլէր պէքլէեիպ, օլանճա վարիտաթլարընը չիւրիւթտիւքլէրի կիպի, սանաթքեարլարը մըզ տախի, այնի շաղգընլըզը իճրա իլլէ միշլեր տիր. մէսէլա, գալբագճըլըգ պաթտըղը կիպի ֆէսճիլիկէ վէ բապուճճուլուգ պաթտըղը կիպի գունտուրաճըլըգա պաշլաեբպատա, անլէրի իլէրու կէօթիւրէճէք եէրտէ, եինէ պիր կիւն գալբագ վէ բապուճուն կիեինիլմէսինէ պէքլէմիշլեր տիր։

Ռումլար, պիզտէն չօղ զիեատէ ուեանըգ պուլունտուղլարընտան, տիւնեանընը հէր թարաֆընա եաեըլարագ թիւճճարլըգտա իլէրու կիթտիքտէն պաշգա, սայիր իշլէրտէ տախի, էն զիեատէ ըէվճաճ պուլունան վէ էշէտտի լիզումու տերքեար օլան իշլէրէ վէ սանաթլարա էհէմմիյէթ վիրիպ իգտամ իտէրէք, իլէրու կէօթիւրմիշլեր ուիր։

Պիւեիւք պիր միսալ պէեան իտէիմ։

Գունատան օթուզ սէնէ էվվէլէ կէլինճէեէ գատար, սայքի, թէքմիլ զախիրէ, վէ ուն վէ էթմէք ախպ ու իթասը Հայլարըմըզընը էլինտէ օլուպ, վէ հիսապճա, էն ազը օն պին քիշի, մէզքիւր իշլէր եիւզինտէն բարա գազանմաշտա իտի, չէօյլէ քի, թէքմիլ էթմէքճի պայըրգ պիզտէ օլուպ, քեաֆիֆէյի պէյլիք էթմէքլէրի պէզ վիրմէքտէ, վէ թէքմիլ պէյլիք պուղտայլարընտա պէզ ալմագտա իտիք։

Վէ չիմտիքի կիպի վաբօր տէկիրմէնի պուլունմատըգընտան, քեաֆիֆէյի պէյկիր տէկիրմէնճիլէր Հայ իտիլէր. վէ քէզալիք, սայքի քեաֆիֆէյի ֆուրունճուլար, խամուրքեարլար, վէ բիչիրիճիլեր, վէ սաթըճըլար, Հայ իտիլէր. Ռումլարտա, եաբանտան ֆրանճէլաճը պուլունմագտէ օլուպ, վէ օլ վագրթ[illegible]ռտա ֆրանճէլա տէ[illegible]ելէն էթմէքտէ, բէք ազ սարֆ օլունմագտա իտի, չիւնքի, բէք զէնկինլէր իլէ քէյֆսիզլէր իչին սաթըլմագտա իտի։ Հալ պու քի պու կիւն, նէֆսի իսթանպօլտա, թախմինա կիւնտէ, էկէր եալընըզ 250 պին օգդա էթմէք սարֆ օլունմագտա իսէ, հիչ շիւբհէ ճայիզ տէկիլ տիր քի, էն ազը 200 պին օգդասընը պուղտաեր թիւճճարլըգընընտա, ունու թիւճճարլըգընընտա, վէ ֆուրունճուլուղունուտա, Ռումլար իճրա իթմէքտէ տիրլէր, վէ պունու պուղտաերընտան, ունունտան վէ էթմէկինտէն, եանի իւչիւ պիրլիքտէ օլարագ, եէտիշէր բարատան, իւսթ իւսթէ, օգդատա եիկիրմիշէր բարա թիճճարէթ հիսապ օլունսա, եէվմիյէ պին լիրա, Ռումլարը թիւճճարլարը քիսէսինէ թիճճարէթ սէլի ագմագտա տը, վէ հալիլլէ, սէքիզ օն պին Ռումտա, օլ եիւզտէն իշ պուլուպ բարա գազանարագ, չօլուգ չօճուգլարբէյլա կէչինմէքտէ տիրլէր. իշթէ իշկիւզարլըգ վէ ուեանըգլըգ պունա տէրլէր, զիրա, պիզ խամ ֆիքիրլիկիմիզտէն վէ թէնպէլլիկիմիզտէն, էլիմիզտէքի թիճարէթի զայպ իտիպ, վէ անլէր տախի, իշկիւզարլըգ իտէրէք, եօգ իքէն էլտէ իտէպիմիշլեր տիր։

Էվվէթ, տէկիրմէնճիլիք կիպի պիր սանաթտա, պու կիւն հիչ պիր Հայ գալմամըշ տը, վէ հէր պիր տէկիրմէնին պինէր արշընա գարիպ արաալարը վար իքէն, պարի անլէրի վազթինտէ սաթըպտա բարասընտան իսթիֆատէ իտէճէք եէրտէ, օլ գատար պօշ պօշ պէքլէմիշլեր, վէ վաբօր տէկիրմէնլէրինին մահվ օլուպտա, եինէ քէնտի տէկիրմէնլէրինին իշլէմէսինէ, օլ գատար իւմիտվար օլմուշլար տը քի, միւրուրի զէման իլէ, նիչէ հիսսէտարան պէյնինտէ, նիչէ մուարազալար զուհուր իտէրէք, հէման քեաֆիֆէսի տախի մահվ օլմուշ տուր։

Պու տէկիրմէնճիլիք եալընըզ պուրատա պէօյլէ օլմաեբպ, սայիր մահէլլէրտէ տախի պէօյլէ օլմուշ տուր, եանի Ռումլար իսթիֆատէ իթմէքլիկի տիւշիւնմիւշլեր տիր, մէսէլա, շուրաճըգտա, Իզմիտտէ, Հայլարը մըզ հէմ չօղ լուգ օլուպ, վէ հէմտէ գուտրէթ սահիպլէրի պուլունտուղլարը հալտէ, լազըմ կէլէն վաբօր տէկիրմէնինին, Ռումլար դուրմագլարը տիւշիւնմիւշլեր վէ իճրա իթմիշլէրտիր. վէ քէզալիք Թէքիրտաղընտա էօյլէ օլմուշ տուր, վէ քէզալիք Շապին-Գարահիսարընտա, սայքի հիչ Ռումմ պուլունմաեբպ, վէ Հայլարընտա իսէ, նիչէ սահիպ գուտրէթլեր վար իքէն, խարիճտէն Ռումլար կէլիպ վաբօր տէկիրմէնի գուրմուշլար տը, վէ, հաթթա, Ատաբազարընտա, Հայլար հէմ չօղ օլուպ վէ հէմտէ զէնկինլէրի պուլունտուղու, վէ գօսգօճա Մագարեա ըրմաղընտա չէհրին եօգարուսունտան կէչիպ կէթմէքտէ օլտուղու թագտիրտէ, հիչ պիր Հայ պիր տէկիրմէն գուրմագլարը տիւշիւնմէտիկինտէն, անը տախի Ռումլար տիւշիւնմիւշլեր տիր, վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիհիւմ։

Պիզտէ, միւմքին տէկիլ տիր, քիմսէ, պիզզաթ քէնտիսինին բարասը օլմատըգճա, հիչ պիր պիւյիւք իշէ էլ աթամազ, վէ գաթ[illegible] քէնտի հիւնէր սա[illegible] իճրա [illegible]մէզ, չիւնքի, հիչ պիր զէնկինտէն իմատա վէ մուավէնէթ կէօրմէզ, չիրքէթ եաբրլամազ, չիւնքի քիմսէ քիմսէնին, հէմ իլէրու կիթտիկինի իսթէմէզ, վէ հէմ տէմիյէթ իթմէզ, պունուն էմսալի եօգտուր. տիմէքտիրքի, թագտիթիլէ, պիզզաթ զէնկինլէրիմիզտատախի, պասմա գալըպ կէօրտիւքլէրի, պիլտիքլէրի, վէ քէնտի քէնտիլէրէ իճրասընա միւգթէտիր օլտուղլարը իշտէն պաշգա իշէ էլ աթամազլար, վէ տիւնեատա իսէ, հէր քեարըն վէ հէր իշին թարզը տէկիլմէքտէ օլտուղունտան, իշլէրինճէ պիր տուրղունլուգ վէ եախօտ պիր պօզուգլուգ արբզ օլտուղու կիպի, հաղրը բարալարընը պիթիրմէկէ մէճպուր օլուրլար, հալպու քի Ռումլարտա, վէ քեաֆիֆէյի զիեատէ մէտէնի միլլէթլէրտէ, պու պէօյլէ տէկիլ տիր, ինանալարըն թագրմ թագրմ օլուպ, վէ պաշգա պաշգա սէրմաեէլէրէ

ըրնի կէչտիքտէն պաշգա, կէրչի, «ուլէլ խուլուլ» Պէյօղուտան գօ. չուպ կիթմիշ, վէ մէղթիւր քիլիսէ. նին գուրթարըլմասը նիյէթիլլէ, չայեաէր մէտՀ ու սէնա սուրէթտէ հէմ ան սանիմ չալըշմըշ, վէ հէմտէ բարալար սարֆ իտիպ վէ զայրէթ. կէր վէրմիշ տիր» տէմիշ իսէտէ, պու. տա իքինճի եալան տըր, չիւնքի, Գարակէօզեան էֆէնտի, վագաս, հէր նասըլ իսէ Իւսկիւտարտա պու. լունմուշ, վէ մէղթիւր քիլիսէտէտէ կէօրիւլմիւշ իսէ տէ, բարաճա իզ. հարը սախավէթ վէ ֆէտաքեարլըգ իլլէտիկինի կէօրէն օլամամըշ տըր. հաթթա, պիր ըիմաեէթէ նէզարէն, բարաճա համիյէթէ տավէթ իտէն տախի պուլունմուշ իսէտէ, հէր նէ սէպէպէ մէպնի իսէ, իճրա կէօրիւ. լէմէմիշ տիր։

Արեւելքին իւչիւնճիւ եալանը հէմ տահա պիւյիւք վէ հէմտէ օլ մէրթէպէ էճհէլճէ տիր քի, հէր օգուեան կիւլսէ ճայիզ տիր. շէօյ. լէքի, «կէրչի, Զէթէնեի բաշա, Պէյ օղլուտան, քէնտի թագըմլարըյլա, մահէլի հարիգէ եէթիշմիշ, վէ, հագգը օլարագ, Հայոց այս հոյա. կերա քիլիսէնին գալֆալըղընա հայ. բան օլմուշ իսէտէ, էսէֆ օլունուր քի, սայիր մահէլլատէ մէշղուլ պու. լունտուղունտան, կիճ եէթիշէտիլ. միշ տիր» տէմիշ տիր. լաքին, շու. բասընը իղահ իյլէմէմիշ տիր քի, Զէթէնեի բաշա, մէղթիւր քիլիսէ. նին գալֆալըղընա, եանմազտան եվվէ՛լմի հայրան օլմուշ տուր, եօգ. սա եանտրգտան սոնրա մը. էկէր եանմազտան եվվէլ իսէ, օլամազ, չիւնքի, եանտրգտան սոնրա եէ. թիշտիկինի, Արեւելք քէնտիսի տա. խի իգրար իյլէմէքտէ տիր, եօգ, էկէր եանտրգտան սոնրա կիտիպ. տէ հայրան օլմուշ իսէ, պունուտա անճագ Արեւելքին էճհէլլերի սէօյ. լէեէպիլիրլեր, չիւնքի, միւշարիլէյ. հին, էօյլէ պիր աֆէթ վագթինտէ, գալֆալըղա հայրան օլմազլըղա գալ. գըշմասընը, գաթան միւնասէպէթ ալամաեաճտը, վէ եվրօքտա տօղ. մուշ պիւրիմիշ, վէ սահիհէն չայ. եանը թէհայեիւր պինէրճէ միւ. քէլլէֆ էպնիյէլեր վէ քիլիսէլեր կէօրմիշ պիր զաթը, էօյլէ սատ. ճէ տէօրթ տիվարտան իպարէթ պուլունտն, վէ անճագ պիզիմ կի. պի ֆագը պիր միլլէթ նէզարինտէ ճէսիմ սաերլան պիր քիլիսէնին ճան. մըշ տիվարլարընը, կիճէ օրթասըն. տա, վէ անճագ եանդընը ըշըղընտա, վէ հէղարան դայլէ վէ թէլաշ արա սընտա, հէմ հայրան օլուպ, վէ հէմտէ էօթէքինէ պէրիքինէ սէօյ. լէմիշ պուլունմասը, պիզճէ ադլէ մուվաֆֆագ տէկիլտիր։

Հէյլէ Արեւելքին օրատա, պու. նու ույտուրուպտա եաղմասընը, թէքմիլ պիր զէվզէքլիք ալէամէթի օլմասը չէօյլէ տուրսուն, վէլէվ. սա. հիհէն էօյլէ պիր չէյ օլմուշ օլա. իտի պիլէ, մատամ քի, բաշայի միւ. շարիլէյհին թագըմը օրաեա եէթի. շէմմիշ իտի, եանդընընը հիքեայէ. սի սըրասընտա, պիրտէ գալֆալրգ մէհարէթի, վէ թէհայեիւր չէրէֆի չէգարմագլըգտա հիչ պիր եագըշըգ պուլունմադտա տէկիլ իտի։

Արեւելքին պու խաֆիֆլիկի, մահ. զա չտեսլիկինէ պիր տէլիլ տիր. վա. գտա, մէղթիւր քիլիսէ, կիւզէլճէ պիր քիլիսէ տիր, հալպուքի, եա. լընը միլլէթիմիզտէ, եիւզլէրճէ տա. հա կիւզէլլերի վէ միւքէլլէֆլէրիտէ վար տըր։

Մէղթիւր զաղէթա, մէղթիւր չր. տեսլիկինի վէ զէվզէքլիկինի, օլ սր. բատա չէվգէ կ'լէրէք, տահա զի եատէ իլէրու կէօթիւրմէք իսթ. տիկինտէն,

(Տէվ-մ)

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԻ

—o—

Թըրնովա 15 օգոստ.

Բրէնս Ֆէրտինանտ, իքի իւչ կիւ. նէ գատար Ֆիլիպէեէ վէ օրատան Սօֆիաեա կիտէճէք տիր։

Բարիս 15 օգոստ.

Մոսգովատան ալընան պիր թէ. լէկրաֆնամէտէ, հէր նէ գատար բրէնս Ֆէրտինանտըն Պուլկարիս. թանա ազիմէթի Ռուսիա տէվլէթի. նէ գարշը պիր մուամէլէյի թահ. րիգամիզ իսէ տէ, Ռուսիա տէվլէ. թինին մէսլէքի իհթիեաթքեար. նէսինտէն նիքիւլ իթմէեէճէկինի պէեան օլունուեօր։

Թըրնովա 14 օգոստ.

Բրէնս Ֆէրտինանտըն Զիլթօվա. տա էմրի գապուլի պիր սաաթ տէ. վամ իթմիշ տիր. պիր խալը մէ. գալաթ իրատ օլունուպ, Բրէնս մուխթասարէն ճէվապ վէրմիշ տիր. գասապա կիւզել պիր սուրէթտէ թէզեին իտիլմիշ իտի։ էհալի խա. նէլէրինին էօնիւնտէ սաֆպէսթէ օլուպ, բբէնսի ալգըշամըշլար տըր։

Թըրնովա 15 օգոստ.

Հէյեէթի միւտիրանըն եարընն թէշքիլ օլունաճաղը մէէմուլ տուր. Բրէնս օ պիր կիւն Ֆիլիպէեէ ա. զիմէթ իտէճէք տիր։

Լօնտրա 16 օգոստ.

Քեաֆֆէի ինկիլիզ զաղէթալա. ըընըն մուխպիրլերի, տէվլէթլերի. նին Պուլկար մէսէլէսինտէ սէյիրճի մագամընտա պիր հարաքէթ իթ. թիխայընա գարար վերտիքլերինի պէեանտէ միւթթէֆիգ տիրլեր։

Թըրնովա 15 օգոստ.

Բրէնս Ֆէրտինանտ պու կիւն վագթը զահիրտէ, Պուլկար լիսա. նընտա մէղալէյի աթիեէյի իրատ իլէ Սօպրանիեէնին խիթամը միւ. գաքերաթընը իլան իթմիշ տիր։

«Մէպուսանը միլլէթ, իսպաթ իյ. լէտիկինիզ համիեէթտէն տօլաեը թէշէքքիւր իտերիմ, վաթան սիգ. տէն միւթէշէքքիւր տիր. «Իչպու Սօպրանիեէնին թաթիլինի իլան ի. տերիմ» Պուլկարիսթանընն ճիհէթի չիմալիեէսինտէ պուլունան գալեա մուհաֆըզլարը նամընա բբէնս Ֆէր. տինանտա մահզէր թագտիմի իլէ չախսընա քէմալը սատագաթլարը հագգընտա թէէմինաթ վերիլմիշ տիր։ Բրէնս Թըրնովա բիշկեահընտա չատրտա օթուրան ֆըրգայի ազքերիեէյի մուայեէնէտէն սոնրա, կապրովա վէ Գըզանլըգ թարիգի իլէ Ֆիլիպէեէ հիթմէ տիր։

Սօֆիա 15 օգոստ.

Պու կիւն Սօֆիա շէհրինին մու. հաֆազասընտա պուլունան էֆիր. տը ասքերիյեէ վէ զապիթանը, վէ մէէմուրինի հիքիմէթին քեաֆ. ֆէսի, բբէնս Ֆէրտինանտա մուրի վէ սատրգ օլաճագլարը հագկրն. տա եէմին իթմիշլեր տիր, հէյեէ թի նիեաապէթ վէ հէյեէթի միւ. տիրան ազասը իսթիֆա էյլէմիշլեր տիր։

Լօնտրա 16 սգոստ.

Ումումի ինկիլիզ զաղէթալարը. ընն միւտիրլերի թարաֆընտան վիրիլէն խապերէ կէօրէ, տիւ. յէլի մուազզամ, Պուլկար մէսէլէ. սինտէ թէէնիքեարանէ պիր խաթ. թը հարքէթի իթթիխազընա գա. րար վէրմիշլեր տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

—o—

Իւսկիւտար հարիգզէտէկեա. նր իչին, Բատիշահըմրզ էֆէնտի. միզ հազրէթլերի, ինաեէթ վէ իհ. սան պուլուրտուգլարը 3 պին լի. ռաան պաշգա, հարիգզէտէկեա. նրն Իւսկիւտար վէ Զամլըճա ճի. հէթլերինտէքի պօշ խանէլերէ եէր. լէշտիրիլէրէք բէշին պիրեր այլըգ աճուրաթը իսթիճարիեէնին ճէպի հիմաեունու մասալի մէշհունը միւ. լիւքեանէլերինտէն թէսվիեէ վէ իթթասընը, Սելիմիեէ գըշլաեը հիւ. մաեունու իլէ Պէյլէրպէյի խաս. թախանէլերինտէ վէ չատըրըլարա իսքեան իտիմէլերինի, վէ եէվմի իճապ իտէն նանը ազիզ, վէ սա. յիրէ թայինաթը իթթասընը տախի էմր ու ֆէրման գույուրմալարը ի. լէ աթուֆէթլու Օսման պէյ էֆ. հազրէթլերի տէրհալ իճապընը իճ. րա իլէ։ Հարիգզէտէկեանա սէլա. մը չէվքէթ իթթիսամը Թաճտարի. երի թէպշիր էյլէմէլերի իլէ, ճիւմ. լէսիտէ դարիգի տէրեայի թէսէլ. լեեէթ վէ չիւքրան, վէ չէհրիեա. ըը զուաֆա նիւվազ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինէ էզճան ուտիլ տուա. խան օլմուշլար տըր, իշպու եան. կընտա 700 խանէ վէ 300 տիւք. քեան վէ պիր քիլիսէ վէ իքի մէք. թէպ եանմըշ տըր։

Ռիվաեէթթէ նազարէն հարիգի մէղթիւրտէ պիր խասթա գատրն խանէտէն չըգարըլամամըշ վէ տի. կէր պիր գատրն տախի ալեվ ա. բասընտա եանմըշլար տըր. պիր չօճուգ տախի էնգազ ալթընտա գալարագ վէֆաթ իթմիշ տիր, իշ. պու եանկընտա վագը օլան խա. սար 350 պին լիրա թախմին գը. լընմատա, վէ պունուն օն ալթը. պին լիրասը Հանպուրկնամ սիկուր. թա գումբանեասընա տեիա օլաու. ղու սէօյլէնմէքտէ տիր։

—Մապէյնի Հիւմաեունը չէվ. քէթմագրու հազրէթի Բատիշահիեէ բբէնս Ֆէրտինանտ թարաֆընտան քէշիտէ օլունտուղու մէրվի օլուպ, սուրէթի իսթանպուլ զաղէթասընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆնամէ տիր։

«Սօպրանիեէնին, պէնտէլերի. չին, վուգու պուլան ինթիխապընը գապուլ իլէ, պու կիւն պուլկա. րիսթան թօբրաղընա աեագ պաս. տըղըմը քէմալը ինգրեատ վէ ըիա. եէթ իլէ արզ ու պէեան իտէրէք քէսպի ֆախրա, վէ հարաքէթի ա. ճիզանէմին, արզու վէ նիեաթը Ե. հանէլերինէ մուվաֆֆագ օլուղու. նու իւմիտէ իճթիսար, վէ Պուլ. կարիսթան էհալիսինի ատալէթի քեամիլ իլէ իտարէ իտիպ, պիլա իսթիսնա ումում սընուֆը էհալի. նին այնի հուգուգա մազհարիեէթ. լերինէ իթթինա իտէճէկիմէ թարա. ֆը էշրէֆի հազրէթի միւլիքքեա. նէլերինտէն իթիմատ պուլրուլմա. սընը թէմէննի էյլերիմ։»

Իմզա

ՖԷՐՏԻՆԱՆՏ

Վիտին 12 օգոստ. 1887

—Գոնեա վէ թէվաֆիինտէ էթ. մէյին գըյեեսի ալթմըշար բարաեա ֆիրուխթի մահէլինճէ թահթը դա. բարա ալընտըղը, վէ պու իսէ միւ. սապէյնի գահթ հազլարընտա, սիս. հուլէթպախշ պիր թէտպիրի միւս. թահսէն իտուկի իսթիխպարաթը թէլէկրաֆիեէտէն տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

—o—

Ամեն. սրբազան Պատրիարք հազ. ըէթլերի, բազար իրթէսի կիւնիւ Իւսկիւտարա կէչէրէք Ս. Կարապետ քիլիսէսինի վէ սայիր քիւլ քէսիլէն մահէլլերի կէօզտէն կէչիրտիքտէն սոնրա, Պահրի բաշա հազրէթլերի. նէտէ թագտիմի թէշէքքիւր իթ. միշ, վէ պատէհու Եըլտըզ սէրայի հիւմաեունունա կէչերէք, ումում միլլէթիմիզ նամընա օլարագ, չէվ. քէթլու մերհամէթլու վէլի իւլնիյ. մէթի պի միննէթիմիզ Բատիշահը. մըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինէ թագտիմ օլունմագ իւզրէ, չիւք. բանիյէեթի ազիմլէր պէեան իթ. միշ, վէ պինապէրին տուալար տա. խի իյլէմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ հազրէթլերի, Զէյ. թին աֆէթտիտէկեանը հագգընտա, Զաթը հազրէթի Միլքտարի. լերինին մերհամէթի Շահանէլերի. նիտէ նիեազ իյլէմիշ տիր։

* * *

Մա մէՀունիյեէ խապէր ալտը. ղըմըզա կէօրէ, Սպարթալեան սէա. տէթլու Յովհաննէս էֆէնտի Էվրօբա. տան Իզմիրէ ավտէթ իթմիշ տիր. վէ էֆէնտիի միւշարիլէյհ, պու. սէնէ ալտրըղը պանեօլարտան, սա. եիր սէնէլերտէն զիեատէ ֆայիտէ կէօրմէքլիք իգպալինէ նայիլ օլմուշ. տուր։ Պու իգպալ, քէնտիլերտէն զիեատէ միլք ու վաթան վէ միլլէ. թիմիզ իչին պիր իգպալ սաեըլսա սէզա տըր, չիւնքի, էօյլէ պիր Զա. թը մուազզամըն սըՀՀէթ ու աֆի. եէթի, հէր ան ու զէման, մատտի վէ մանէվի մէնֆաաթ ու մուհա. սէնաթը միւվէտտի օլմագտա տըր։

ԱՇԱՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

—o—

ԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

—

Աշարըն միւզայիտէ վէ էհալիսէք հագգընտա տըր։

(5893 Ն-ԻԷԴԸՆ ԴՈԷՅԻԵ)

45. Միւլթէզիմին վէ քիւֆէլա. տան եալընըզ սահիպի միլք օլմագ հայսիեէթի իլէ պէյ վէ քէֆալէթ. լէրի թուրթուլմուշ օլանլարընն իւզէր. լերինտէ աշար թէգարրուր իտերէք իհալէ օլունտուգճա թէհհիւտլերի. նի իֆաեա քիֆաեէթ իտէճէք մըգ. տարը էմլագընն գայրը պալասընա շէրհ վերիլերէք, միւլթէզիմ վէ եա. խօտ քէֆիլիիֆայէ տեյն իթմէքսի. զին, էօհտէսինտէքի էմլագը ախէր. ըէ ֆէրաղ վէ գասրը եէտ իթմէք իսթէտիկի հալտէ, քէյֆիեէթ ար. ազի մէէմուրլարը թարաֆընտան գապալել ֆէրաղճանիպի հիւքիւմէ. թէ իխթար օլունաճագ, վէ հիւ. քիւմէթ, էմլագը մէղքիւրէյի մահ. քէմէ մարիֆէթի իլէ հաճզ իտէճէք տիր. արազի մէէմուրլարը, քէյֆի. եէթի վագթը իլէ իխպար իթմէ. տիքլերի հալտէ, պիլախէրէ թէր. թիպ իտէճէք խասարընն մէսուլիեէ. թի մէէմուրինի միւմանիլեյհիւմէ ա. յիտ օլուր. գըսմըն թէեէտիյեի տէյն օլունմուշ օլտուղու հալտէ, պիլինիսպէ իշպու թէեէտիյէ օլունան ըէյնի իսապէթ իտէճէք գատար էմ. լագընն ֆէրաղ վէ գասրը եէտ օլուն. մասընա ճանիպի հիւքիւմէթտէն միւսաատէ օլունաճաղը կիպի, միւլ. թէզիմ վէ եա քէֆիլի պօրճլարը օ. լան թէգասիթտէն պիրիսինին վա. տէսի հուլուլինէ լեաագալլ պիր այ գալարագ մուգատտէմա թէէմի. նաթ օլմագ իւզրէ, կէօսթէրմիշ օլ. տուգլարը էմլագը ախէրէ սաթմագ իսթէտիքլերի սուրէթտէ, թէէմի. նաթ իթթիխաղ օլունմուշ օլան էմ. լագընն պէտէլինէ միւսաամի գըյմէթ. լի էմլագա միւթէսարրֆ օլան շախ. սը ախէրի քէֆիլ կէօսթէրտիքլերի վէ օլ շախսըն էմլագը գայրընա. շէրհ վերիլտիկի հալտէ, քէնտի. էօհտէլերինտէ պուլունան էմլագընն սաթըլմասընա միւսաատէ օլունուր։

46. պիր միւլթէզիմին, իլլթիզա. մընտա պուլունան մահէլտէ, մու. հարէպէ վէ եա իսեան հուտուսի կիպի էսպապը մրճէպպիրէտէն նա. շի հասըլաթը էօշրիւեէնին մրգտա. ըը քիւլլիսի իսթիհսալ օլունամա. եարագ միւլթէզիմ ֆէվգէլատէ զա. բարա ուղրատըղը թագտիրտէ, իշ. պու թահագգուգ վէ թայեինի մրգտաըը պիր մահքէմէտէն հիւքմ սուտուրի իլէ հիւքմիւ մէղքիւրուն քէսպի գաթիեէթ էյլէմէսինէ մէ. նութ տուր. պու կիպի մահէլլեր աշարընն վատէսի հուլուլ իտէն թէգասիթինին թահսիլի իչին, ճանիպի հիւքիւմէթտէն Յիւնճիւ մատտէտէ պէեան օլունտուղու. իւզրէ, պիտաեէթ մահքէմէսի բի. եասէթինէ միւրաճաաթ օլունտու. ղու, վէ եախօտ միւլթէզիմ տահա էվվէլ էսպապը սէղքիւրէտէն տօլա. եը, պէտէլին թէրքինի գայտ իչին մահքէմէտէն հիւքիւմ թալեպ էյ. լէտիկի հալտէ, վերիլէճէք հիւ. քիւմ զարարընն վուգուինի մուսատտագ իսէ, քէսպի գաթիեէթ իթմէ. սինէ ինթիզարէն, պէտէլէն թահ. սիլի իմհալ օլունուր, հիւքմիւ մէղքիւր մուախխարէն ֆէսխ ու նագզ օլունարագ, միւլթէզիմ հագ. սըզ չըգտըղը, վէ պէտէլի իլթիզա. մըն թահսիլինէ հիւքմ օլունտուղու հալտէ, մա ֆայիզ վէ մէսարիֆի մուհաքէմէ իսթիֆա գելընը. պի. տաեէթէն իթթա գելընան հիւքմ, պէօյլէ պիր սէպէպտէն վուգուինի մուսատտագ տեյիլ իսէ, պէտէլի իլթիզամ իճրայի մուվազգաթ սու. ըէթի իլէ իսթիհսալ օլունարագ, տերէճէյի ախիրէտէ խաղինէ ալէյ. հինէ հիւքմ սուտուր էյլէմիկի հալ. տէ, ըէատ իտիլիր։

47. Քեար ու զարար աշարը իլ. թիզամ էտէնլէրէ այիտ օլուպ, մատտէի սապըգատա կէօսթէրիլէն էսպապտան մատտա հիչ պիր սէ. պէպլէ զարար ու զիեան իտտաա. սը մէսմու օլմաեաճագտը։

(Տէվ-մ)

ՊԱԼԸՔԷՍԻՐՏԷՆ ՄԷԹՈՒՊ

Միւէլլիֆ,

Քէսատըղ սօն տէրէճճէեէ վա. սըլ օլմուշ տուր, հէրքէս անճագ պիր իւմիտ իլէ սապահլարը տիւ. քեանլարընը աչմագտա, վէ ագ. չամլարըտա, չօգ տէֆա տիւքքեան քիրասընը պիլէ չըգարամագսըզընն «Ալլահ պէրէքեաթ վիրսին» տի. եէրէք գարամագլըղա մէճպուր օլ. մագտա տըր. պինաէն ալէյհ իչի. միզ եէեիպ իչիպ վէ եաթըպ ուեու. մագլըգտա գարար գըլմագտատը։

Զարշըլարտա կէօրիւլէն ճիւզ պիրգալապալըգտա, սայքի անճագ պօղազա տայիր լէվազիմաթ զրմընն. տա օլուպ, պունլարընտա չօղու. եա իսթէրիմ, իսթէրսին լագըր. տըլարը, վէ տէ եախօտ սիլիք չէյ. ըէք սիւրմէքլիք միւճատէլէսիլէ վագըթ կէչիրմէքտէ տիր։

Հէյլէ համա օլսուն քի, պու կիւն. լէրտէ արմուտլար չօղալտըտա, պի. չարէ էհալի ամը խըեար եէմէք. լիքտէն գուրթուլտու, պու ամը. խըեարլարընն չօգլուղունուն սէպէպի ամապա պաղչէպանլարընն, իսթան. պոլտա նէ գատար ֆէնա թօհսամ վար իսէ թօբլաեէպ պուրաեա կէ. թիրմէլէրի՞նտէն մի տիր, եօգսա ապ ու հավա վէ եախօտ թօբրագ. ճա պիր սէպէպի վա՞ր մը տըր, չիմ. տիեէ գատար անլաչըլամամըշտըր։

Օն պէշ կիւնտէն պէրու էսմէք. տէ օլան չէտիտ ըրիզկեաբլարտան, պըրագալըմ չէշմէլերտէքի սու գըմ. ըըղընը, վէ գըրըլան տէսթի պար. ատագլարընն բաթըրտըլարընը, վէ չատըրվանլարընն սուլարընն տախի քէսիլմէլերինի, մահսուլլար տախի գուրումագտա տըրլար, վէ միւլթէ. զիմլէր, իլէրուտէ, զախիրէ զիեա. տէճէ բարա իտէճէք տիր հիսապը իլէ, կէչէն սէնէեէ նիսպէթլէ, եիւզտէ եիկիրմի վէ եիկիրմի պէշ զամմը իլէ բէյ վուրմագտա, վէ հէմտէ պիր խահիշ իւզրէ իլթի. զամ իթմէքտէ տէրլեր, աղ կիւն. տէն թէքմիլ աշարլար միւլթէզիմ. լերէ վիրիլիպ պիթէճէք տիր։

Ճիվարլարտա, զիեատէճէ էօյլէն վէ էօյտիւրէն իչիտիլմէքտէ օլտուղու կիպի, Զէբնի Հիւսէյին պէյ նամ քիմէնէտէ, սաբլ զէվճէսինի պըրագարագ սայիր պիր գարը իլէ իւլֆէթէ պաշլատըղընտան, զէվճէ. սիտէ, հագգը պիր հասէտ տէրմինտէն գուրթուլմագլըգ էֆքարը ի-

լէ, մերգումէեի էօլտիւրմիւշ տիր։

Բազար կիւնիւ, սաաթ սէքիզտէ, Իսթանպօլլու Հիւսէյինճեան Ռուբէն էֆէնտինին ֆամիլեասը, վէ պալտըզը, վէ գաբրմ վալիտէսի, վէ պէսլէմէսի Ֆօթինի իլէ, քէզալիք Իսթանպօլլու հաճի Ներսէս աղանքն ֆամիլեասը, արապա իլէ, չէհիրէ եարբմ սաաթ մէսաֆէտէ վագը Ֆազլը-գուլեու նամ մահէլլէ կիթմէք իւզրէ, միւթէվէֆա Տէր Ադամ էֆէնտինին քէօյկիւնտէն չը-գըպտա, Պէհճէտ-բաշա-քէօյկիւ էօնիւնտէն, եօգուշ աշաղը ինէր իքէն, Պանարբմալը Յակոբ նամ քիմէնէ, քէնտիսի տախի օթուրմուշ օլտուղու հալտէ, հէր նասըլ իսէ, արապասընը գուլլանամատը-ղընտան, աթլար եօգարտան աշաղը խըզ իլէ էնմէքտէ եէրէ գաբա-նըրլար, արապա տէվրիլիր վէ բարչալանը, վէ արապաճը տախի պիրլիքտէ օլարագ տիւշիւպ բէրիյան օլուրլար։

Պէսլէմէ Ֆօթինի արապանըն տէվրիլէճէկի հէնկեամտէ, պիր թագրիպ քէնտուլի աշաղը աթարղընտան կէրչի թաշլարա թէսատիֆ իտէրէք ինճինիր իսէ տէ, համա օլսուն չիմտի իլի տիր։

Հալպուքի, Ռուբէն էֆէնտինին գաբրմ վալիտէսի իլէ իքի տէ քէրիմէլերի, ֆէնա սուրէթտէ եարալանըրլար։ Պիրտէ պէնտէնիզ, Ռուբէն էֆէնտի իլէ, Միւսթէճէպլի խանը գաբուսունտա կէօրիշմէքտէ իքէն, ժախտումիմ իշպու էսքէֆամիզ խապէրի կէթիրտիկինտէ, հէման գօշուպ կիթտիք, վէ մէճբուհէլերի, սապրդ սանտրդ էմինի վէ մէճլիսի իտարէ ազասը Ալիքսանեան Յակոբ էֆէնտինին խանէսինէ կէօթիւրէրէք, սըրա իլէ հավլիտէ գանլար իչինտէ միւլէմմա օլաուգլարը հալտէ եաթըրտրդ։ Վէ, կէրչի, տէրհալ, մէմլէքէթ թապիպլերինտէն Հասան վէ Իսմայիլ էֆէնտիլերէ ատամլար գօշտուրտուգ իսէտէ, իքիսի տախի պուլունամատըղընտան, պէրէքէթ վիրսին քի, Իսթանպօլլու էճզաճը Շնորհք էֆէնտի եէթիշէրէք, միմքին մերթէպէ եըյգատը, վէ իճապընը ինճաեա հիմմէթ իյլէտի։

Ու ճիմլէ իլէ տախի, վալիտէ գատընը քէսպի իֆագաթ իտէմէեէճէկինի տերք ու ֆէհմ իթտիկիմիզտէն, քիլիմլերէ սարարագ ֆագբրխանէեէ կէօթիւրտիկիմիզ կիպի, քէզալիք տիկէրլերինի տախի քիլիմլերէ սարարագ, վէ քէնտի խանէլերինէ նագլ իտերէք, սըրա իլէ եաթըրտրդ։

Պատէհու գբրբգճը կէլերէք սարտը սարմալատը, վէ կէրչի թէհլիքէսիզ պիր հալտէ իսէլերտէ, հալիլլէ խայլի վագրթ զահմէթ չէքեճէքլեր տիր։

Պիչարէ վալիտէ խաթուն եիկիրմի տէօրթ սաաթ եաշատրգտան սոնրա վէֆաթ իթտիկինտէն, վէ սագաթ քերիմլերի իսէ, մէրգումէնին ճէնազէսինի օլսուն պիր քերրէ կէօրմէքլիկի արզու իտերէք, ֆերեատլար իյլէտիքլերինտէն, ճէնազէ սանտըղընը օտալարը գաբուռունա կէօնտերտիք, վէ պիչարէլերտէ, եաթագլարը իչինտէն պաշլարընը գալտըրարագ, եիւզիւնիւ կէօրմէքլիք միւբատընը ալտըլար։

Ու ֆէլաքէթ, ումում էհալիմիզ իւզերինտէ օլ մերթէպէ պիւյիւք պիր թէեսսիւր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր քի, հէրքէսին լիսանընտա տըր։

Մէզքիւր ֆէլաքէթ վագթինտէ, պիր միտալեոն իլէ պիրտէ քիւբէ զայպ օլմուշ տուր։

Միւթէվէֆա Մարիամ տուտու պիր գաչ կիւնտէն Իսթանպօլա ավտէթ իտէճէկինտէն, օլ կիւնիւ, մահէլլի մէզպուրա կիթմէքլիկի, պէյքի պիր տէֆա տահա կէօրմէքլիք նասիպ օլմազ միւլահազասըյլա, քէրիմէլերինտէն զիեատէ, պիզզաթ քէնտիսի արզու իթմիշտիր։

Միւթէվէֆանըն կէօքսիւնիւն քէմիքլերի զըբրլըգ վէ սաղ էլի եարալանտըզը կիպի, պիւյիւք քէրիմէսինին աննընտան պաշընա գատար եարըլմըշ, վէ սոլ գօլու չըգմըշ պէրէլէնմիշ, վէ թէքմիլ վիճուտի ինճինմիշ, վէ քիչիւք քերիմէսինին տախի տիշլերի ատատագլարը եարալանմըշ, գալշտոը վէ սայիր մահէլլերի սագաթլանմըշ տըր։ Լաքէն, նասըլքի իշար իթտիմ, հէլէ համտ օլսուն քի, քէսպի իֆագաթ իտէճէքլերի էմէլի էղլէպտէն տիր։

Հէր շէյ բարա իլէ օլուպ, վէ պուրատա իսէ բարասըզլըգ հիւքմ իթմէքտէ օլտուղունտան, միլլէթճէ հէր հալիմիզ ույգուտա օլտուղու կիպի, մէքթէպիմիզ տէ եաբըլամագտա տըր։

* * *

ԻԼԱՆ

Գալաթատա պանգա մաղազասը պուլունան միսիս Ճանէթթօ թարաֆընտան էհալիեէ իկպար օլունուր քի, չու աթիտէ պէեան օ. լունան բիեանգօլար, այիտ պուլունտուգլարը մէմալիքին հիւքիմէթինին թահթը թէէմինաթընտա օլտուգլարը հալտէ, եագընտա չէքիլէճէքլեր տիր,

Աղուստոսուն 24ինտէ վէ 25ինտէ, Համպուրկ լօթարիասընըն տէօրտունճու քէշիտէսի իճրա օ. լունաճագ տըր։

Մէզքիւր լօթարիա պիլէթինին սէքիզտէ պիր գբսմընըն ֆիեաթը 50 ղրուշ, վէ 4 տէ պիր գբսմընըն 100 ղուրուշ տուր, լիրա եիւզ ղուրուշ հիսապըյլա։

Մէքսէն տօգուզ պին նիւմէրօլար սանտրգտա գալըպ, վէ մութլագա 40700 նիւմէրօլար գազանաճագլար տըր։ Պէշինճի քէշիտէսի սեպտեմբերին 14 ինտէ վէ 15 ինտէ վուգուպուլուպ, ալթընճը քէշիտէսի հոկտեմբերին 6 սընտա վէ 7 սինտէ, վէ եէտինճիսիտէ հոկտեմբեր 26 տա պաշլաեաճագ, վէ նոյեմբեր 18 տէ խիթամ պուլաճագ տըր։

Աղուսթոսուն 29 ունտա, 30 ունտա, վէ 31 ինտէ, Պրիւնսվիք տուգալըզը բիեանգօսունուն իւշինճիւ քէշիտէսի իճրա օլունաճագ տըր։

92000 նիւմէրօեա, 43700 իքրամիյեէ։

Մէքիզտէ պիրինին ֆիեաթը 52 1/2 վէ տէօրթտէ պիրինինքի 105 ղուրուշ տուր։

Տէօրտունճու քէշիտէսի, սեպտեմբերին 22 սինտէ վէ 23 ինտէ վուգու պուլաճագ տըր։

Պէշինճի քէշիտէսի, հոկտեմբերին 16 սընտա վէ 18 ինտէ, վէ աղուստոսթընճըսընտա նոյեմբերին 7 սինտէն դեկտեմբերին իպթիտասընա գատար վուգու պուլաճագ տըր։

Բօայեալ տը Սագս բիեանգօսուն իւշինճիւ քէշիտէսի, սեպտեմբերին 5ինտէ վէ ալթըսընտա վուգու պուլաճագ տըր։

Մութլագա, 93000 նիւմէրօտան 43,000 նրւմէրօ գազանաճագ տըր։

Պունուն պիլէթինին օնտա պիր գբսմընըն ֆիեաթը, լիրայի օսմանի եիւզ ղուրուշ հիսապիյլէ 75 ղուրուշ տուր։

Տէօրտունճու քէշիտէսի, հոկտ. 3տէ վէ 4տէ, վէ պէշինճիսիտէ նոյեմ. 3տէն 24ինտէ գատար վուգու պուլաճագ տըր։

Իշպու իւշ նէվի լօթարեալարըն 80 տէֆա չէքիլմէսի օլուպ, վէ քեաֆֆէսինտէն 126700 իքրամիյեէ իսապէթ իտէճէք տիր քի, անլէրտէն էն պիւյիւքլերիտէ շու աթիտէքի մէպլաղլար տըր, եանի,

500,000 մարգ, 300,000 մ. 200,000 մ. 150,000 մ. 100,000 մ. 80,000 մ. 75,000 մ. 60,000 մ. 50,0000 մ. 40 000 մ. 30.000 մ. 20,000 մ. 15,000 մ. 10,000 մ. վէ ղայրիհիւմ։

Մէզքիւր պիլէթլէր ղայէթլէ շայեանը էմնիյէթ օլուպ, վէ գազանընլմալարընտատա պիւյիւք իւմիտ վարտը։ Մէզքիւր պիլէթլերտէն ալան զաթլար, քէնտի բարալարընը ղայպ իթմէտիքտէն պաշգա, պիւյիւք պիր իդպալէ նայիլիյէթլերիտէ իհթիմալի քէպիրտէն տիր։

Իշթիրասընա արզուքէշ պուլունան զաթլար, վագթինտէ մէզքիւր մաղազատա միւրաճաաթ իտիպ, վէ թաշրալարան սլբարըշ վիրմէք իսթէեէն զաթլար տախի, լաղըմ կէլէն պէտէլ ագճէսինի, եա պիր պանգատան կէօսթէրմէլի վէ եախօտ պիր բօլիշա կէօնտերմէլի տիրլեր։

Մէզքիւր մաղազատա, կէրէք Տէվլէթի ալլեէ, վէ կէրէք մէմալիքի սայիրէ քեաղրտարընընը հէր նէվի ալընըպ սաթըլմագտէ օլտուղու կիպի, գուրբանլար ըսգանթօ օլունմագտա, գազանըլմըշ էքրամիյեէլերինտէ պէտէլի գըբրլարագ վիրիմէքտէ, վէ Լօնտրա, Փարիս, Վիէննա, Պէրլին, Լէյբչիք, Ֆրանգֆօր վէ Օտէսսա իւզերլերինէ չէք իլէ գսմպիեօ վիրիլմէքտէ տիր։ Վէ ղայրիհիւմ վէ ղայրիհիւմ։

Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹԹՕ

Գալաթա, գօմիսիօն խան Ն. 18

ԻԼԱՆ

Իսթանպօլտա Սուլթան համամ ճատտէսինտէ միւճէտտէտէն ինշա օլունան 14 նիւմէրօ Ասիտիեէ նամ խանըն տէրուունինտէ, թիւճճար, գօմիսիօնճու, վէ պանքէրլէրէ ժախսուս միւքէմմել վէ հավատար օտալար պուլունտուղու, վէ իսթէք իտէնլերին, մէզքիւր խանըն օտապաշը Գօսթաքի էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլերի։

ՍԱՐԱՖԻՑԵԷ

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԷ

		(Տ Սէրի)	
Հոկ. Ուտ			
» » Օգոս.	5 գարան. Փ. Բ.		15-29
» » Օգոս.	6 տապահ աչ.		15-29
էն եիւքսէք »	»		15-30
» »		լն աշաղը	15-26
» »		սաաթ 5 տէ	15-28
Ա. Սէրի Ինկիլիզ լիրասը			22-10
Բ. » » »			14-10
Գ. » Օսմանը լիրասը			15-28

Իւնիֆիէ քուրոն քէսիկ	–
Բումիլի շըմէնտֆէր	32⅝
Բաքու զուրուշ	
Հավալէսիզ »	12½
Ադէն ֆայէզի »	7-

—

ԱԴՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 % Ք. Ք.	6-28
Սօսիէթէ ժէնէրալ 6 %	3-38
Իսթանպօլ պանգասը	6-
Սօսիէթէ Օթօման	3-25
Թրամվայ 5%	317½
Լավքիսում (մասէն)	82

—

Օսմանլը 1 ֆրասը 100 քուրուշան	Ղր. փտ
Ինկլիզ լիրասը	111-15
Ֆրանսըզ ալթունու	88-15
Բօլ	90-30
Գրիսից ալթունու	51-25
Պէլեաղ մէճիտիյէ	108-10
Մէթալիզ	98-20
Պէլճիք	102-30
Ալթըլըգ	102-30
Թասվիրէյի էսհամ էն եիւքսէք	16-
» աշաղը	15-30
Սաաթ 3	15-35
Գարպոն գալիմէսի գաբիք	10-17

—

ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ ՏԱՒԻԼԻ

	Ղր. Բր.
Գարանտը Ք. Ք.	37—26
Աչըլը	37—27

ՊԱԼԸՔԷՍԻՐՏԷՆ ՄԷԹՈՒՊ

. . . Միւէլլիֆ.

Անատօլունուն հէր թարաֆընա մուհաճիրլեր կէլտիկինտէն, հալիյլէ շէհիրլէրտէ, վէ գասապալարտա, վէ գարիյէլէրտէ էհալի չօղալմագտա տբը, վէ պու սէնէ իսկ, գուրբագլըգտան վէ շիտտէթլի էսէն բիւզկեաբլարտան, հալիյլէ էնվայի խասթալըգլար զուհուր իթմէքտէ տիր, նասըլ քի, պու կիւնլէրտէ, Իսլամ վէ Խրիսթիեան գատընլարտան պաղը կէնճլեր էօլմէքտէ տիր, իշ պու յուլիս 28 տէ բազար կիւնիւ, Վիրանեան Մկրտիչ էֆէնտինին քէրիմէսի, հէնուզ տօգուզ այլը. կէլին օլտուղու հալտէ վէֆաթ իթմիշ, վէ քեաֆֆէյի թանրեանլարըն էսէֆի ազիմլերինի մուճիպ օլմուշ տուր։ Գօճա պիր վէլաեէթտէ անճագ իքի թապիպ պուլունմագտա օլուպ, վէ գարիյեէլերտէ տախի խասթա զուհուրինտէ երինէ անլեր չաղրըլմագտէ օլտուգլարընտան, հալիյլէ, հէքիմ իգթիզա իթտիկինտէ, չօղ տէֆա վագթինտէ պուլունամամագտա տբը։ Վէ պազէն էօյլէ խասթալարտա զուհուր իթմէքտէ տիր քի, հէր հալտէ պիր գօնսօլթօեա իհթիեաճ հասըլ օլմագտա իքէն, հէքիմ պուլունմատրղընտան, պօշ եէրտէ էճէլէ գուրպան կիթմէքտէ տիր։ Վէ պու իսկասրըմըզա եագըշըբ պիր հալ տէկիշ տիր, վէ շիւբհէսիզ պու պապտէ, սէպէպ, եիւզտէ տօգսան տօգուզ էհալինին ճէհալէթի տիր։ Եէտի սէքիզ սէնէտէն պէրու, զաթէն մէմլէքէթ թապիպլիկի իլէ կէլէն տօգթօր Ս. Մինասեան էֆէնտիտէն ճիւմլէմիզտէ հօշնուտ իտիք, հալ պու քի տօգթօրու միւմանիլեյհատ, եէտի սէքիզ այտան պէրու տուր Իսթանպօլտան ավտէթ իթմէմիշ օլտուղունտան, հէս քէս պիր պիրինէ, աճապա կէլէճէ՞ք մի տիր, եօգսա կէ՞լմէեէճէք մի տիր տէյու սիւալ իլլէմէքտէ տիրլեր։

Գուրագլըգտան, էվլէրտէ վէ խանլարտա գուեուլարըն սուլարը չէքիլտիքտէն պաշգա, պաղչէլերտէ գուեուլարըն սուլարը տախի չէքիլտիկինտէն, սէպղէվաթ գըթճատրը, վէ գուեու սահիպլերի, իքիշեր իւչեր արշըն տահա եէնիտէն գաղտըրմաղա մէճպուր օլմագտա տբրլար։

Գրթլըգ սէպէպինտէն, էթին օգգասը 60 բարտեա սաթըլմագտա իքէն, երինէ սաթըշ եօգ տուր։

Կէչէն կիւնլէր, Իսլամտան պաղչէպան Զագրբրն իքի օղուլլարը, թարլատան կէլիր իքէն, շէհրին գըբսընտա վէ պաղչէլէր արասընտա, գարշըլարընա իքի քիշի չըգարագ, պարկիրլէրինի էլլէրինտէն ալմագլըգ նիյեէթի խայինէսի իլէ, իքի սինիտ եարալամըշլար իսէտէ, հէլէ համտ օլսուն քի, իեի օլմագտա տբրլար։

* * *

29 յուլիս 1887։

ԻԼԱՆ

Տէրսաատէթ էմնիեէթ սանտըղընտան կէօնտէրիլէն իլան վարագասը տբը։

Տէրսաատէթ էմնիեէթ սանտըղընա տէյնի օլուպտա վատէյի մուայեէնէսի հուլուլինտէ թէէտիեէ իթմէմիշ, վէ քէնտիլերինէ իսպարնամէյի ըէսմիեէ կէօնտէրիլտիկի հալտէ տախի հէնուզ իֆայի տէն վէ թէճատիտի մուամէլէ իթմէմիշ օլտուգլարը ճիհէթլէ, սանտըգ հուգուգունուն մուհաֆաղասը մագսէտիյլէ, նիզամնամէյի մախսուսսուն 26նճը վէ 27նճի պէնտլերի ահքեամընա թէվֆիգան սանտըգտա մահֆուզ օլան ըէհինլերի, 1303 սէնէյի մալիեէսի աղօսթօսունուն 10ունճու բազար էրթէսի վէ 11ինճի սալը վէ 12նճի չարշէնպիհ կիւնլերինտէ, ատլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի ճանիպինտէն թայեին պուլրուլան իճրա մէէմուրու հաղը օլտուգլարը հալտէ, գուեուժճուլար չարշըսընտա քէհեա տիւքքեանընտա միւզայիտէյի ալէնիեէսի պիլ իճրա իգթիզայի հալէ թէվֆիգան սաթըլըգ սանտըղըն մաթլուպաթը իսթիֆա գըլընաճայը իլան օլունուր։

Մէնէ 303 աղօսթօս 3։

4 ատէտ գուշ իլնէ. 3 ատէտ թէք թաշը եիւզիւք. 2 չիֆթ քիւբէ. 1 չիֆթ պէնէ ֆշէ իլնէ. 1 բաթ իլնէ. 1 պէնէֆշէ իլնէ. 1 եիւզիւք. 1 ալթուն սաաթ. ալթուն քէսթէք, 1 ալթուն սաաթ. 200 տիրհէմ միգտարը կիւմիւշ. պիր միգտար կիւմիւշ. 1 չիֆթ քիւբէ. 1 կիւմիւշ այնէ. 1 թէք թաշ եիւզիւք. 1 ատէտ կիւլ եիւզիւք. 200 տիրհէմ միգտարը կիւմիւշ. 1 թէք թաշը եիւզիւք. 3 բըրլանթի եաշմագ իլնէսի. 1 ալթուն սաաթ. 1 ալթուն սաաթ մա քէսթէք. 1 ալթուն սաաթ. 1 չիֆթ պէնէֆշէ իլնէ. 1 տալ իլնէ. 1 եաղմա ասկը։

—

Մէհմիսի մալիեէտէն

Գաղը թէքէեա վէ զէվաեա իլէ հապսխանէ վէ սայիրէ իշին պիր սէնէլիք լիւզումի օլան մալիւմ իւլ մըգտար մուայեէնաթ իլէ գուրպանլըգ գօեուն միւնագասաեա վաղ օլունտուղու, վէ պունլարտան գօեունլարը էսմանը խաղինէյի ճէլիլէտէն, վէ մատրասընն հաֆթալըգա թագսիմէն, տէֆթէր խագանի հասըլաթընտան թէսվիեէ օլունաճաղը մուգատտէմա իլան օլունմուշ իտի. Թայեին օլունան միւտտէթի միւնագասա խիթամ պուլտուղու հալտէ, հէնուզ իթաեա թալիպ զուհուր իթմէտիկինտէն, միւտտէթի մէզքիւրէ աղասթօսուն սէքիզինճի ճիւմաա էրթէսի կիւնիւնէ թէմտիտ իտիլմիշ, վէ եէվմի մէզքիւրտէ սաաթ օնտա գարարտատէսինին թահրիր օլունմասը, վէ բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ օնա գատար եիւզտէ պէշտէն տուն օլմամագ իւզրէ թէնզիլ իտէն օլուր իսէ գապուլ օլունուպ, օլ վագթի գարարը գաթիսինին իճրա գըլընմասը մուգարրեր պուլունմուշ օլտուղու իլան օլունուր։

Ֆի 3 աղօսթօս 1303։

SIROP DE BRIANT

ՍԻՐՕ ՏԸ ՊՐԻԱՆ

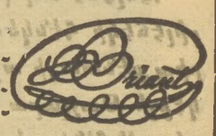
Բարիտէ էճզախանէսի, Բիվօլի ոօգագ Ն. 150։

Իշպու շուրուպու, թապիպլէր էլլի սէնէտէն պէրու, կէօքիւ հասթալըգլարը, վէ էօքսիւրիւք, վէ նէզլէ, վէ պրոնշիթ, վէ գաթար, վէ կրիբ վէ սայիրէ իշին թէրթիպ վէ թէնպէհ իլէմէքտէ տիրլեր։ Մէզքիւր շուրուպ զիեատէ շարուգ թէէսսիր իտիպ, վէ զիեատէ լէզիզ, վէ զիեատէ էհվէն մուալիճէլերտէն պիրի տիր։

Շեյէսի 2 Ֆրանգ 25 սանթիմ տիր։

Շու աթիտէքի իմզաեա տիգգաթ օլունմայը տբր։

Գեյօղունտա Մ. Գանճիկ պիրատէրլեր էճզախանէսինէ պուլունմագտա տբր։



QUINA-LAROCHE

ԷԼԻՔՍԻՐ ՎԻՆԷՕ

Իշպու ԳԻՆԱ-ԼԱՐՕՇ, էօյլէ ատի պիր մուալիճէ օլմաերպ, իլլա ճիտտի իլիմ վէ էմէք զահմէթ իլէ վիճուտէ կէլմիշ տիր, չէօյլէ քի, պունու թէրթիպ վէ իհտասա իտէն զաթ, պիւեիւք միւքեաֆթարա նայիլ օլմուշ տուր. եանի 16 պին ֆրանգլըգ նագտի պիր միւքեաֆթա նայիլ օլտուգտան պաշգա, պիր չօգտա ալթուն վէ սայիր միտալլար ալմըշ տբր։

Պու մուալիճէնին թէրթիպի իշին, իւչ քէրրէ քինքինանը էսասը ալընտըգտան սոնրա, զաեէթ լէզիզ վէ զաեէթ լաթիֆ պիր իքսիր եարբլմըշ տբր. իշթէ Գինա-Լարօշուն, սայիր պու եօլտա մուալիճէլերին քեաֆֆէսինէ զիեատէ ալէալըղընն սբրբ վէ հիքմէթի պունտա տբր։ Պու իլաճ միտէ իւֆիւնէթինի տէֆիտիպ, իշթահ աշար, դանա գուվվէթ վիրիր, վէ կէշվէեէն նէօպէթլերի վէ սայիրէեիտէ տէֆ իտէր։

Փարիս, 22 վէ 18 Տրուօ սօգաղընտա վէկէճզաճըլարտա պուլունուր։